

Re' huj xitz'ihmbaj i ma' Lu' reh Ma' Pilemon

Re' p'utbal rik'orbal ma' Lu'

¹ Re' hin ma' Lu' pan che' wilqujn wich'il i nichak' pan niminic re' Timoteyo ribihnal. Chi je' re' wilcoj ru'um reh rik'ormojic riC'uhbal i Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric, c'ahchi' nitz'ihmbam je i huj wili aweh hat wasbes ma' Pilemon re' k'e' ti' tiwic'raj eh je' wo' re' nca'n take kich'il pa ricamaj i kAjaw Dios.

² Je' wo' c'ahchi' nitz'ihmbam je i huj wili aweh hat-tak je' wili abihnal tak: Re' ti' Apya re' k'e' ti' nkic'raj ru'um chi kanab chic pan niminic, re' ma' Arquipo re' kich aj cuyul ti'c'axic chipam ricamaj i Dios je' ricab i cuyuj ti'c'axic nca'n take sol eh je' wo' re' hat-tak comonil moloj wach aj niminel re' namol awib tak pa ripat i Pilemon. Chawunchelal hat-tak je' wili c'alenenic niban je aweh tak:

³ Re' ta nak ato'bil rich'il i sukquil c'uxlis nquiyew cho kAjaw Dios rich'il i Lok' laj Ajabes Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric, re' ta nak re' wih'ok pan ac'acharic tak.

Re' tioxonic riban ma' Lu' chirij i ma' Pilemon

⁴ Wasbes wich aj niminel ma' Pilemon, nik'or je aweh chi nanc'ulic lok pa nic'ux abihnal naniban nitij, re' hin niyew johtok ritioxjic i kAjaw Dios re' nilok'ej wach.

⁵ Je' re' niban maj til xa elic wo' nibiraj ribiral chi k'e' wo' chic achak'lamil nac'uhtaj cuc' take kas kachak' quinimanic chic reh i Dios eh nibiraj wo' nic' wach chopoj c'uxlis na'n chirij i kAjaw Jesus.

⁶ Naquintioxonic johtok ruc' i Dios, re' hin nipahkaj wo' johtok reh pa nitij chi nic' pa' wach nok re' hat ch'iclic ac'ux chirij i Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric chi re're' ncuse'senic cho aweh, je' wo' re' chato'bej take awich aj niminal chi naquirakam chirij chi xa re' wo' Jesus c'ahchi' ricuse'senic cho queh.

⁷ Chaj wa'ric naquintioxonic chawij? Je' re' niban ru'um chi re' take aj niminal ncowjic quic'ux chirij i Jesus awu'um i hat wasbes ma' Pilemon. Ruc' re're', k'e' wo' nicowsaj nic'ux awu'um eh k'e' wo' nsukbic nic'ux chawij ru'um nok xa wilic wo' rik'ormojic ribiral i c'axoj na'n cuc' take aj niminal re're'.

*Re' ma' Lu' riyew rik'orbal
chirij i Onesimo*

⁸ Je' re' k'uru', ruc' i c'axoj nibiraj chi nac'uhtaj cuc' take awich aj niminal, re' hin wilic nak ru' wajawric chana chi rik'ormojic aweh chaj bih curman chi nabanam. Wilic nak ru' wajawric chana ru'um chi re' kAjaw Jesus xiripahba' chi hin raj k'orol,

⁹ xa re' la' ru' ma' eta wo' quiniq'uic k'e' chana. Je' re' k'uru' ma' ru'um ta chi wilic wajawric chana, ru'um la' reh c'axoj ib nibiraj chi na'n, re' hin nipahkaj je aweh chi equinanimej ruc' i nanik'orom aweh i hin ma' Lu' re' ana'bem wo' chi hin chic rijeb laj winak eh chi yu'na ayu' wilquin

pan che' ru'um reh rik'ormojic rik'orbal i Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric.

¹⁰ Re' aj wili nwaj nik'orom aweh: Chacuy, chato'bej w̄in i Onesimo re' nicoj i hin chi wac'un chipam rinimjic i Jesus. Je' re' nik'or maj chiwach take k'ij nok wilquin ayu' pan che', xoj corjok chi je' na wac'un naxichop rinimjic i Jesus ruc' i c'uhbalanic xniban reh.

¹¹ Re' Onesimo wili naxwih'ic cho awuc' najtir k'ij, ma' camanel ta nak cho chawach xa re' la' yu'na xoj riban chi k'e' chic camanel chi niwach eh nicapaj hin chi je' wo' re' encamanic chawach i hat.

¹² Ru'um aj re' yu'na chi c'ahchi' wo' chic nisolquim je awuc' chi riye'eric aweh i huj wili, nipahkaj je aweh chi til chac'ul w̄in i Onesimo re' til k'e' ti' nwic'raj.

¹³ Til pan coric, re' hin xwaj nak chi xcahníc ta nak ayu' eh chi je' re' jenaj nak ato'bil ena'n w̄in ruc' riye'eric k'ab reh chi encahníc ayu' chi nitobjic ruc' pa' bih w̄in nwaj ayu' pan che' re' tz'apalquin w̄i' ru'um rik'ormojic i lok' laj ribiral i Jesus chirij i co'lbal ib.

¹⁴ Tob ta wo' xnicapaj chi je' re' nanibanam, ma' xniban ta wo' maj ma' riw̄i' ta chi je' re' eniban wi ma' re' hat etik'oric cho chi encahníc wuc'. K'e' nak holonquílal chi re' Onesimo xc'ulic ta nak lok wuc' chi atak'anic cho hat chi nitobjic eh ma' ta nak ru'um reh i mahc ribanam cho chi cu tok'lic xinc'ulic rirak ayu' pan che'.

¹⁵ Coric, re' nak til k'e' ric'ul chi re' ta nak i hat xat-tak'anic cho w̄in i Onesimo, xa re' la' ma' je' ta re' xc'uluric maj re' na wili xaj w̄i' i Dios

chi xiyew k'ab chi xelic cho awuc' junpech, reh nok chi rik'ahsam chic rib pan k'ab i Jesus, ewo' chic nac'ul awuc' reh chi naricamanic chawach chi junpech.

16 Je' re' k'uru' chac'ul wo' chic awuc' i Onesimo re' cok ru' c'olok pan ac'ux chi ma' xa je' ta chic ricab jeno' xa hab wach queh awaj camanom i ric'uluric nabanam maj yu'na achak' chic pan niminic. Re' kachak' wili k'uru' re' k'e' ti' nwic'raj i hin, til k'e' wo' chic ti' chawic'raj chiwach ric'rinjic niban i hin maj yu'na narisoljic je awuc' chi rinimem chic i kAjaw Jesus eh chi narojic wo' chic camanok awuc'.

17 Je' re' ajic wi re' hat quinacoj chi hin awich niminel reh kAjaw Jesus, chac'ul win i Onesimo chi je' ta nak chi re' hin c'ahchi'quin ac'ulum awuc'

18 eh wi pa' bih mahc xiban cho chawach on wi wilic on nchel pa' bih aweh xelk'aj cho, chacoj pa nibihnal chi re' chic hin nanitojbic aweh chi'nchel re're'.

19 Rehtalil chi til enitoj aweh ribanoj i Onesimo, re' hin ma' Lu' c'ahchi' nitz'ihmbam wach huj wili ruc' nah nik'ab chi je' re' eniban xa re' la' nik'or hin chi ma' curman ta chi je' re' nanibanam maj nicapaj chi ma' curman ta chi enik'or wo' je aweh chi re' hat wilic wo' jenaj ac'as wuc' re' til k'e' wo' chic xiq'uaic na chiwach ribanoj ac'un wili. Re' ac'as re're', re' chi re' hin xinc'uhbalanic aweh chi xanimej i kAjaw Jesus.

20 Je' re' k'uru' wasbes ru'um chi re' hat, hat wo' aj c'as wuc' til nipahkaj aweh i hat wich aj niminel reh kAjaw Jesus, chi pa rijelow-bal ac'as

re're' cha'n w̄in i ato'bil wili: Chacuy, chac'ul wo' chic w̄in i Onesimo eh chi je' re', re' hat wich'il pa rinimjic i kAjaw Jesus, k'e' wo' chic enasuksaj nic'ux.

²¹ Re' aj wili nitz'ihmbaj je aweh chi ch'iclic nic'ux chawj̄j chi enanimej take k'oric wili eh weht'alim wo' chi ma' xa re' ta chic i c'ahchi' nipahkam aweh ena'n ribanaric, nariq'uic la' wo' chic nā i ato'bil nabanam i hat.

²² Chi cu c'ahchi' pe qūin chi ritz'ihmjic je aweh i huj wili, nwaj wo' nipahkam je aweh jenaj chic ato'bil chi natik'ab w̄in jeno' niye'ab pan apat re' equinwih'ic w̄i'. Je' re' ato'bil nipahkaj je aweh maj nwuy'ej ruc' i Dios chi ruc' atij na'n tak johtok chiwach, re' hin equinesmejic je pan che' eh chi je' re' equinoj awuc' tak chi ak'o'rjic tak ponok ar.

²³ Re' aj wili nitz'ihmbaj je aweh chipam i huj wili eh ayu' riyew wo' je risukquil ac'ux i kich aj niminel ma' Epawras, re' wich tz'ahpel pan che' ru'um reh rik'ormojic ribiral kAjaw Jesus.

²⁴ Je' wo' nquitak'a' je risukquilal ac'ux tak take waj to'ol pa ricamaj i Dios wilqueb pan tinamit ayu', re' je' wili quibihnal: Re' ma' Cus, re' ma' Aristarco, re' ma' Temas ch'il i ma' Cax.

²⁵ Ruc' aj wili nicholaj ritz'ihmjic i huj wili chi c'ahchi' nibanam je nitij chawj̄j, reh chi re' ta nak i rato'bil i Lok' laj Ajabes Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric wih'ok chanā i hat ch'il take chi'nchel aj niminel nquimol quib ar. Je' aj re' ru' ma' Pilemon, nic' pa' nimal take k'oric xtz'ihmjic chipam huj wili, til re' hin ma' Lu' xink'oric je reh.

Re' Lok' Laj Huj Wilic wj' Ribiral i Jesus New Testament in Poqomchi' Occidental

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Poqomchi'

Dialect: Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Poqomchi'

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

7c6dc241-ec42-5bbd-a935-a9678867ec2e